

2006

Papír, lepenka, vlákniny a související názvosloví - Slovník -
Část 4: Druhy papíru a lepenky a zpracovaných výrobků

ČSN
ISO 4046-4

50 0010

Paper, board, pulps and related terms - Vocabulary - Part 4: Paper and board grades and converted products

Papier, carton, pâtes et termes connexes - Vocabulaire - Partie 4: Catégories et produits transformés de papier
et de carton

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 4046-4:2002. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 4046-4:2002. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.



© Český normalizační institut, 2006
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

77191

Zpracovatel: CIMTO s.p., Praha, IČ 00311391 - Magdalena Bambousková

Technická normalizační komise: TNK 53 Vlákniny, papír a lepenka

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Soňa Havlů

Strana 3

MEZINÁRODNÍ NORMA

Papír, lepenka, vlákniny a související názvosloví - Slovník -
Část 4: Druhy papíru a lepenky a zpracovaných výrobků

ISO 4046-4
První vydání
2002-10-01

Obsah

Strana

Úvod

..... 5

Předmět normy

..... 6

Termíny a definice

..... 6

Bibliografie

..... 36

Strana 4

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle připravují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Mezinárodní normy jsou navrženy v souladu s pravidly danými Směrnicemi ISO/IEC, část 3.

Hlavním úkolem technických komisí je připravovat mezinárodní normy. Návrhy mezinárodních norem přijaté technickými komisemi se rozesílají členům ISO k hlasování. Vydání mezinárodní normy vyžaduje souhlas alespoň 75 % z hlasujících členů.

Je nutno věnovat pozornost možnosti, že některé prvky této části ISO 4046 mohou být předmětem patentových práv. ISO nenese zodpovědnost za identifikaci jakýchkoliv nebo všech takových patentových práv.

ISO 4046-4 byla připravena Technickou komisí ISO/TC 6, *Papír, lepenka a vlákniny*.

ISO 4046-1, ISO 4046-2, ISO 4046-3, ISO 4046-4 a ISO 4046-5 ruší a nahrazují ISO 4046:1978. V této nové řadě norem bylo definováno mnoho nových termínů od doby vydání ISO 4046:1978. Avšak řada ISO 4046 se nemůže brát jako vyčerpávající seznam všech termínů vztahujících se k papíru, lepence a vlákninám. Zahrnuje definice příslušných termínů, které se mohou najít v normách ISO připravených Technickou komisí ISO/TC 6, stejně tak jako jiné definice, které podle názoru Pracovní skupiny 6 je nutno normalizovat.

ISO 4046 se skládá z následujících částí pod společným názvem *Papír, lepenka a vlákniny* a souvisící názvosloví - Slovník:

- *Část 1: Abecední rejstřík*
- *Část 2: Názvosloví výroby vláknin*
- *Část 3: Názvosloví výroby papíru*
- *Část 4: Druhy papíru a lepenky a zpracovaných výrobků*
- *Část 5: Vlastnosti vláknin, papíru a lepenky*

Strana 5

Úvod

Tato část ISO 4046 definuje termíny v angličtině a francouzštině, vztahující se k druhům papíru a lepenky a zpracovaných výrobků. Je částí řady norem ISO 4046, které uvádějí terminologii papíru, lepenky, vláknin a souvisící názvosloví.

Uspořádání této normy je založeno na ISO 10241:1992.

Následující informace usnadní použití této části ISO 4046.

- a) Vstupní termíny jsou sestaveny do seznamu podle abecedního pořadí anglických termínů. Odpovídající francouzský termín je uveden v přilehlém sloupci.
- b) Aby se připravil index pro řadu norem ISO 4046 (ISO 4046-1), jsou vstupující termíny očíslovány 4.X, kde „4“ ukazuje, že termín je umístěn v této části ISO 4046, tj. ISO 4046-4 a „X“ je vstupní číslo.
- c) Každý vstupující pojem je strukturován takto (ale neobsahuje nutně všechny tyto prvky):

- **přednostní termín** nebo **zkratka** SYMBOLU POUŽÍVANÉHO V ZEMI, rod, (číslo);
 - přípustný termín SYMBOL POUŽÍVANÝ V ZEMI;
 - <předmětové pole> definice**termín v jiném vstupu**[zdroj/norma];
 - srovnávací **termín** (používaný k odkazu na příbuzné vstupy);
 - POZNÁMKA text poznámky.
- d) V těch případech, kdy ekvivalentní termíny neexistují nebo nebyly nalezeny pro definici pojmu jak v angličtině, tak ve francouzštině, použije se symbol pěti teček (.....), aby se ukázal termín v tom jazyce, pro který termín neexistuje.
- e) Slova, která jsou termíny definované v sérii ISO 4046, jsou v textu definice uvedena polotučně. Prosím, obraťte se na celkový index (ISO 4046-1), abyste našli tyto termíny uvnitř řady norem.
- f) Pokud daný termín označuje více než jeden pojem, jsou tyto pojmy zpracovány jako samostatné jednotky a jsou rozlišeny číslem v závorce, které následuje za přednostním termínem.
- g) Anglický pravopis je založen na Stručném oxfordském slovníku Concise Oxford Dictionary (Oxford University Press).

Tato část ISO 4046 byla připravena Pracovní skupinou 6 Technické komise 6 (ISO/TC 6/WG 6). Tato pracovní skupina se soustřeďuje na terminologii vztahující se k papíru, lepence a vlákninám.